



---

## 66<sup>ème</sup> Session de l'Assemblée générale des Nations Unies

### **Réunion de haut niveau sur la prévention et la maîtrise des maladies non transmissibles**

### **High-level Meeting on the prevention and control of non- communicable diseases**

New York, le 19 septembre 2011

Déclaration de la S.E. Mme Micheline Calmy-Rey, Présidente de la Confédération

---

Monsieur le Président,

Le sujet des maladies non transmissibles est devenu non pas uniquement une urgence sanitaire, mais une préoccupation politique majeure de par son impact sur nos sociétés et nos économies. Les maladies non transmissibles constituent en effet un défi mondial qui nous concerne tous, pays en développement, pays émergents ou pays développés et que nous devons relever ensemble. L'Organisation mondiale de la santé en tant qu'institution spécialisée de l'ONU en charge de la santé mondiale doit jouer un rôle central dans la coordination des actions globales de lutte contre les maladies non transmissibles.

Les principales causes des maladies non transmissibles sont liées aux modes et aux conditions de vie. Une grande partie de la mortalité prématurée due à ces maladies peut être évitée. Ces caractéristiques sont essentielles pour définir les actions que nous devons entreprendre pour faire face à ce fléau.

En Suisse, nous avons choisi d'agir en amont, par des actions de prévention et de promotion de la santé ciblées sur la lutte contre le tabac et l'usage abusif d'alcool, ainsi que sur la promotion d'une alimentation équilibrée et de l'activité physique. Nous avons développé des mécanismes qui nous permettent de travailler étroitement et de manière innovante avec le secteur privé, la recherche et la société civile et en impliquant les diverses autorités publiques, pour mieux cibler notre action sur les populations à risque.

Dans le cadre de notre coopération au développement nous adoptons une approche similaire en mettant l'accent sur le renforcement des systèmes de santé, la promotion, la prévention, l'éducation et la protection sociale. Nous voulons renforcer notre action dans le domaine des maladies non transmissibles sans toutefois priver de ressources le secteur important des maladies transmissibles. Au contraire, des synergies doivent être trouvées entre les deux domaines.

Monsieur le Président,

Nous devons avant tout œuvrer à un changement de mentalités, ce qui est un travail de longue haleine qui exigera un engagement politique continu. Il y a urgence d'agir et de s'engager sur le long terme

---

pour que la prévention puisse déployer ses effets avant que les conséquences des maladies non transmissibles ne nous rattrapent tous. Osons envisager des solutions innovantes qui exploitent les synergies possibles entre les acteurs gouvernementaux, la société civile, le secteur privé, le secteur de la recherche et les organisations internationales. Faisons en sorte que les actions de prévention et de promotion de la santé que nous mettons en place bénéficient à l'entier de la population, riche ou pauvre de tous les pays. Utilisons l'Organisation Mondiale de la Santé et profitons de son processus de réforme en cours pour lui donner la responsabilité de coordonner nos réponses aux maladies non transmissibles.

Je vous remercie.

---

*Unofficial translation*

Mr. President,

Non-communicable diseases have become not just an urgent public health problem, but also a major political issue because of their impact on our societies and economies. Indeed, these diseases pose a global challenge that concerns us all, whether in developing, emerging or developed countries, and that we must tackle together. As the specialized agency of the United Nations responsible for health worldwide, the World Health Organization has a key role to play in coordinating global measures to combat non-communicable diseases.

Since the main causes of non-communicable diseases are linked to lifestyles and living conditions, a substantial proportion of the premature deaths they cause could be avoided. These factors are vital in determining the actions we must take to confront this scourge.

In Switzerland, we have adopted a pre-emptive approach which involves targeted preventive and health-promotion measures in the fight against smoking and alcohol abuse, and promoting balanced nutrition and exercise. We have developed mechanisms that enable us to work closely and innovatively with the private sector, research and development, and civil society, together with the involvement of various public authorities in order to better direct our activities towards the populations at risk.

In the context of our development cooperation activities, we adopt a similar approach by placing the emphasis on strengthening healthcare systems and on promotion, prevention, education and social protection. We intend to step up our efforts in the area of non-communicable diseases but without taking resources away from the important area of communicable diseases. On the contrary, we must find synergies between these two areas.

Mr. President,

Above all, we need to bring about a change in mindsets, which is a long-term task that will require sustained political commitment. There is an urgent need to act and to commit ourselves to the long haul so that preventive measures can take effect before the consequences of non-communicable diseases catch up with us all. Let us devise innovative solutions that make use of the potential synergies between governmental actors, civil society, the private sector, R&D and the international organizations. We must make sure that our prevention and health-promotion measures will benefit everyone, rich or poor, in all countries. Let us use the World Health Organization and benefit from its ongoing reform process in giving it the responsibility for coordinating our response to non-communicable diseases.

Thank you for your attention.

---

**Mission permanente de la Suisse auprès des Nations Unies**  
**Permanent Mission of Switzerland to the United Nations**

633 Third Avenue, 29th floor, New York, NY 10017-6706  
Tél. +1 212 286 1540, Fax +1 212 286 1555, [www.dfae.admin.ch/missny](http://www.dfae.admin.ch/missny)